

# EPERJESI LAPOK

Sárosmegye s városainak társadalmi s gazdasági érdekeit képviselő hetilap.

Az eperjesi „Széchenyi-kör“ és a „Sárosmegyei gazdasági egyesület“ közlönye.

Szerkesztői iroda:

főntca, 98. sz. a.

de intézendő minden a lap szellemi részét illető közlemény.

Kiadóhivatal:

Az Eperjesi Népbank helyiségeiben, főntca 2. sz. a.  
Ide intézendők az előfizetések, hirdetések s a kiadás körüli panaszok.

Megjelen: minden vasárnap.

Előfizetési ár: vidékre postán vagy helyben házhoz küldve:

Egy évre . . . . . 5 frt — kr.  
Félévre . . . . . 2 „ 50 „  
Negyedévre . . . . . 1 „ 25 „

Hirdetéseket elfogad: Haasenstein és Vogler Budapesten és Bécsben, G. L. Daube m. Frankfurtban.

HIRDETÉSI DIJ:

háromhasábos petit sor egyszeri hirdetése 5 kr., többszörös hirdetés jutányosabb.

— Bélyegdíj: minden hirdetésért külön 30 kr. —  
Nyilttér minden sor 10 kr.

Kéziratok és levelek vissza nem adatnak. — Bérmentetlen levelek csak ismerős kezektől fogadtatnak el.

## Iparmogalmak Eperjesen.

I.

Nem rég olvastuk a lapokban, hogy valamelyik közkórházban ápolnak egy nőszemélyt, ki már hónapok óta alszik.

Nekünk is van ilyen alvónk, csak hogy zavartalan álma immár egy esztendeje tart.

Hagyjuk-e tovább is aludni? — Nem! Kísértsük meg felébreszteni őt, mert könnyen megeshetnék, hogy e beteges álom aztán nagyon soká tartana, talán örökre. Az örökös alvás pedig egyértelmű a halállal.

Iparmogalmak Eperjesen! — Ugyan mi jelzi azok megindulását? — Megmondjuk: mult évi jegyzőkönyveink, melyeket ma már vastag porlepel takar.

E jegyzőkönyvekben azt olvassuk, hogy a mult év elején sokat beszéltünk arról, miszerint városunk erőtlen felvirágoztatásának laghathatósabb módja: az iparnak s kiváltképpen a gyári iparnak meghonosítása és fejlesztése.

Tartottunk ez irányban értekezleteket s kiküldtünk egy albizottságot, mely indokolt emlékiratot terjesztett elő a városi közgyűlésnek azon iparnemekről, melyek — tekintettel sajátos helyi viszonyainkra s a meglévő örökre és hajlamokra — nálunk sikerrel művelhetők lennének.

Ezen emlékirat élénk érdeklődést heltett fel s a v. közgyűlés határozatilag kimondotta, hogy — ha az emlékiratban megjelölt iparágak bármelyikének gyakorlati életbeléptetéséről leendő szó, — a város közönsége nem fog kímélni sem fáradságot, sem áldozatot arra nézve, hogy a kivített erejéhez képest előmozdítsa.

S hogy a város képviselőtestülete nem phrázisként tette e kijelentést, tanuskodik

erről azon áldozatkészség, melylyel a városunkban létesített kézi- s gép-szövészeti iskola ügyét támogatta s létesítését lehetővé tette.

Különben a közgyűlés nem állapodott meg a jelzett határozatnál; de felismerésében annak, hogy az albizottsági emlékirat sok becses adatot tartalmaz, melyek támpontokat nyújtanak a kérdés továbbfejlesztésére: az albizottságot állandósította, feladatává tévén, hogy különösen a bőrgyártási ipar meghonosítása s illetőleg felélesztésének ügyét bővebben tanulmányozza s a kivitel módozataira nézve tegyen javaslatot.

És mit tesz az állandósított bizottság? — Semmit. — Pardon! e szó nagyon drasztikusan hangzik; ne mondjuk tehát, hogy a bizottság nem tesz semmit, de használjunk parlamentáris kifejezést és mondjuk, hogy a bizottság „tanulmányoz“.

A bőrgyártás felélesztésének kérdése e szerint — mint mondani szokás — a „tanulmányozás“ stádiumában van. Egy évnél hosszabb idő óta, az igaz, de hát: Gut Ding braucht Weile.

Hogy miképpen és hogyan történik e tanulmányozás, ezt a bizottság egyelőre — úgy látszik — nem kívánja elárulni.

Talán úgy gondolkozik, mint Dembinszky tábornok, ki a szabadságharcz folyamában így nyilatkozott egy ízben: Ha a sapkám tudná, mit tervez a fejem, azt azonnal tűzbe vetném.

Tiszteletben tartottuk tehát a bizottság méltóságjeljes hallgatását mindekkoráig s nem nyultunk a rejtélyes lepelhez, hogy azt félrelebbentsük; de végre is úgy vagyunk meggyőződve, hogy az okok, melyek a közgyűlést a bizottság kiküldésére indították, ma is épen úgy fennállanak, mint egy évvel ezelőtt és

meg vagyunk győződve arról is, hogy a közgyűlés nem azért hoz létre üdvös határozatokat, hogy azoknak érvényesítése ad graecas calendas elhalasztassék.

Nem akarunk senkit sem megbántani, de szükségesnek tartottuk ezeket elmondani, mert úgy tapasztaljuk, hogy közállapotaink a kérdéses határozat meghozatala óta semmiben sem tüntetnek fel javulást. Maradt minden a régi, sőt az elszegényedés, a nyomor nőttön-nő s városunk ma is tudja és érzi, hogy haladási törekvéseiben önjerejére van utalva.

És ha egy évvel ezelőtt értekezletek, szakosztályi tanácskozmányok és közgyűlések alkalmával mindenkor azt hangsúlyoztuk, hogy virágzó ipart kell itt megteremtünk, mivel városunk emelésének és közállapotaink fejlődésének ez az egyedüli módja: úgy a fennforgó viszonyokat véve tekintetbe, semmi okunk sincs arra, hogy ma másképpen beszéljünk és elejtsük azt a programot, melyet a mult évben egyértelműleg fogadtunk el.

Sok reményt kötöttünk annak idejében ezen programhoz és sokat vártunk annak részbeni megvalósításától is. Lehet ugyan, hogy e remények és várákozásoknak már mérsékeltabb árnyalatai is, kellő világítás mellett, ködképeknek bizonyílnának; de valamint keserű dolog meggyőződni arról, hogy reményeink hiú ábrándok, úgy másrészt veszedelmes, üres illúzióknak engedni át magunkat. S épen ez oknál fogva kívánatos, hogy a tiszta valóval megismerkedjünk; tünjék az fel akár kedvező, akár az óhajtottnál ridegebb alakban, mert csak a valónak ismeretére alapíthatjuk calculusainkat.

Ismételjük tehát: egy éve mult, hogy a t. állandósított bizottság mandatumát nyerte

## TÁRCZA.

### A kaczer.

(Folytatás.)

— Bátyám egyedül nem segít rajtunk. Az öröm első pillanatában megfellekedtünk atyádról. Emlékszel szavaira. „Akár gazdag, akár nem, semmi körülmény között nem számíthat beleegyezésemre.“

— Édes Auréom, nekem volna ugyan egy gondolatom, de félek azt neked megmondani.

— Csak mond el.

— Lásd, te kibékülsz nagybátyáddal, elmondod neki helyzetünket s mi azután az ő felügyelete alatt megszökünk. Ez tisztességes.

— Ejnye, de nagy szökhetnéked van! Az nem megy. Ismételve emlékeztetlek, hogy atyád bízik becsületemben.

— De én nem élhetek nélküled . . . én nem megyek atyámmal és ha ő csakugyan egy óra mulva utázik . . . én itt az egész társaság előtt bevallom szerelmemet.

— Meg van . . . most már meg van — szolt Héthársy kitörő örömmel — . . . te adtad meg a mentő eszmét.

— Ó mond el hamar.

Ugy van, az egész társaságnak kell még az estély folyamában megtudni eljegyzésünket. Hallgass reám. Nagybátyámnak már nálam kell lennie. Én most hozzá sietek. Kibékülök vele s megmondom neki, hogy el vagyunk jegyezve.

— Eljegyezve?

— Még pedig annak rendje szerint és a következő módon: Mig én távol leszek, keresd fel Laborczyt. Mond el neki helyzetünket . . . értesítsd

nagybátyám megérkezéséről s kérd meg őt a következőre: Nyomtasson, még pedig egy fél óra alatt szerkesztőségében vagy száz eljegyzési névjegyet, természetesen nevünkkel ellátva; továbbá hozasson ide lapja holnap reggeli számából egy néhány példányt, melyben eljegyzésünk annak rendje szerint ki van nyomtatva, s osztozassa el a névjegyeket és a lapot a vendégek között . . . a többit bízd csak rám.

— Ó mily okos gondolat?

— Látod az csak azért okos, mert nagyon könnyelmű. No de fogadok, hogy e nőtülés lesz utolsó könnyelműségem. Tehát a viszontlátásra kedves kis feleségem . . . Igaz . . . ha atyád eljegyzéséről beszél — ne ellenkezzél vele.

— Aztán ne legyen beléje szerelmes. — szolt s mosolyogva nézett a távozó után. — Micsoda szerelmes? Ó dehogya, hisz én — bolondulok utána. De most „előre.“

Midőn Boriska és Héthársy eltávozott, nyomukba jött Szent-Endrey Laborczyval. Szent-Endrey kezeivel hadonázva, aggodalmas arczeval folytatott egy már megkezdett párbeszédet.

— Ó Laborczy úr, nagy malőröm történt. Képzeld . . . egy fenséges gondolatom támadt. Ez nem malőr. De most jön! Itt álltam az ablaknál, nézván a halvány képű holdat. Elmerengtem, a holdat kérőnek, s a csillagokat epedő szüzeknek képzeltem. E gondolat megragadott. A lelkesülés megszállt. Ha engem a lelkesülés megszáll, akkor nem bírok magammal. Irnom kell, mert különben megüt a guta — a nagy gondolatoktól. Kezdtém írni. A sorok és rímek úgy folytak tollamból, mint a záporosó — ugy-e szép hasonlat? — midőn egyszerre, épen lelkesülésem tetőpontján — itt az ablak alatt egy irtóztató hang felriaszt. Oda nézek. Uram, tudja ki volt?

Egy ábrándozó számár, ki a bús holdnak titkos keserveit elpanaszlá. Lepottyantam pegazusomról! De hogy is ne! Ragyogó, csillagos ég, s egy elkeseredett számár csillagos ég alatt!

— Ez csakugyan malőr.

— És most nem tudom befejezni — pedig csak két sorra, persze valami pikánsra, volna szükségem.

— De hisz az nagyon könnyű. Ön lepottyant a pegazusról, tehát fejezze be körülbelül így:

Felfordult a múzsám lova,  
Nem ad többé szikrát kova!

— Lova — kova! Nagyszerű! Épen gondolatomat fejezte ki. — Az első éneket mindjárt le is írom, s bemutatom Julia kisasszonynak.

— Julia kisasszonynak? Akkor hát siessen vele, mert nem sokáig marad már kisasszony.

— Micsoda? Hisz én még nem is szoltam és ön már tudja, hogy meg akarom kérni piczi kezét?

— Igen . . . de mások is megkérlik. Itt van teszem Miklósfy báró. Ismeri?

— Az ördög ismeri. De azt én nem engedem meg — míg élek. Tudja, én tigriseket lőttem halomra . . . nekem vannak a legszebb lovaim és kutyáim . . . a legszebb nőnek is az enyémnek kell lennie. Engem a clubban tigris-szívtűnek neveznek.

— Az szerencse öre nézve. Juliáért ugyanis sok párbajt fog kelleni vívnia.

— Párbajt? — kérdé ijedten.

— Nos, ha teszem, önt megelőzve többen megkérlik Julia kezét, ön csak párbaj által menekülhet meg vetélytársaitól.

— Az igaz. Tulajdonképpen jobb volna, ha Juliát többen megkérnék s én csak azután lépnek fel — halomra löve vetélytársaimat. De meg-

és elfogadta. — Tudjuk, hogy semmi sem állandó ezen a világon, s ezen szabály alól a bizottságok sem képeznek kivételt, de a jelzett szabálynál fogva szabad legyen hinnünk, hogy a börtények kérdéseinek agyonhallgatása sem lesz állandó.

Honni soit, qui mal'y pense!

## A városi képviselőtestület köréből.

A városi képviselőtestület f. hó 14-én s folytatólag 16-án közgyűlést tartott, melynek folyamában több érdek tárgya került szövegbe.

Elnökölő polgármester előterjeszté, hogy ő Felsője születésnapjának évfordulója alkalmából f. hó 18-án a helyi kath. főtemplomban d. e. 9 órakor ünnepélyes istentisztelet fog tartatni, melyhez a képviselőtestület tagjait meghívhatná. Előterjeszté továbbá, hogy Trefort Ágoston vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter ő exelja, kassai időzése alkalmával a nála tisztelgett küldöttség előtt ígéretet tett, hogy f. é. őszén, vagy jövő év tavaszán, városunkat meg fogja látogatni.

Előterjeszté továbbá a polgármester, hogy a sárosmegyei gazd. egyesület f. é. okt. hó 1., 2. és 3-ik napján gazdasági kiállítást rendez, s hogy Nagy Zsigmond m. kir. méhészeti vándortanár f. é. szept. hó 1-ső és 2-ik napján, a városház tanácstermében, mindenkor d. e. 9 órakor előadást fog tartani. Végre szomorú kötelességet teljesít elnökölő polgármester, midőn lipóczi Keczer Bertalannak, a megyei közélet egyik veterán bajnokának, városi háztulajdonos és a képviselőtestület viriliss tagjának, f. hó 10-én Bogdányban történt elhunytát bejelenti.

A képviselőtestület ezen gyűlést feletti sajnálatát jegyzőkönyvbe iktattatja.

A virilissak sorában megüresedett hely betöltésére Rozenberg Hermann póttag lett volna hivatva. Ő azonban oda nyilatkozván, hogy választott képviselői minőségét kívánja megtartani, a rendes viriliss tagok sorába Novák Szaniszló lép be.

Bleuer Lipót leteszi a polgári esküt.

Ezután olvastatott a városi tanács előterjesztése az esetleges kolera-veszélyrel szemben tett intézkedéseiről. Ezek szerint elrendeltetett az utcák, köztérek és lakások tisztántartása, pontosan keresztülviendő fertőtlenítés, a házak kapuinak a levegő szabad átjárása végett a nappalokon át való nyitva tartása, továbbá, bár a pusztító kórnak az egész országban mindeddig legkisebb nyoma sem észleltetett, mégis az elővigyázat arra indítá a tanácsot, hogy gondoskodjék, miszerint az esetleg beálló vész városunkat készületlenül ne találja. Ezen szempontból a netalán itt is fellépő járványos kórban szenvedőknek, kik otthon nem ápolhatatlanok, akadálytalan orvosi gyógykezelhetése céljából szükség esetében a kórház alatti városi réten egy külön barak-kórház felállítása rendeltetik el, még pedig akként, hogy abban polgári kolerabetegek részére 25 ágy legyen elhelyezhető s egy ápoló-szoba berendezhető. Ugyanott katonai kolerabetegek részére egy 10 ágyra berendezendő s külön ápoló-szobával ellátott elkülönített osztály fog felállítatni. A járvány elhárításának megakadályozása céljából szintén az említett réten egy külön terület fog kijelöltenni a barak-kórház halottainak eltakarítása vé-

gondolva, hogy ez csak ártatlan és felesleges embervérontás volna, jobb lesz, ha mindjárt nyilatkozom s ezáltal megmentem vetélytársaim életét. — Igaz! olvasta költeményeimet?

— Sajnálom...

— Nem tesz semmit. Leszek oly bátor „A völgy ibolyájá"-t átolvass és végeztél elküldeni.

— Én meg leszek oly bátor azt elolvasni. Tehát ön nyilatkozik Juliának?

— Még e negyedórán. A vizionlátásig!

Alig távozott el Szent-Endrey, midőn Julia belépett. Meglátva Laborczyt, finom gúnymosoly vándult végig ajkán. „Ah, itt az alkalmas perc, lássuk hát a hidegvérű bölcsesét.”

Midőn Laborczy Juliát megpillantá, megrezent s önkénytelenül felkiáltott: Julia!

— Nos, mit néz rám oly merően? Szembánt.

— Csodálatos nő! Tele ellentmondással... nem a szemem bánt, hanem az a valami, mely az ember kebleben mindig akkor szólal fel, ha nyugodtan nem tehetjük kezünket becsületes szívünkre.

— Mondhatom, épen egy estélyhez illő thema, — válaszolt erőltetett mosollyal.

— Igaza van, nem önnek való thema ez... Ön nem tánczol?

— Van is nekem kedvem most táncolni.

— Mily komolyan mondja ön ezt. És valjon mi az oka e komolyságnak?

— Tudni akarja? Igazán akarja?

— Igazán akarom.

— Legyen. Alapjában véve nagyon örülök, hogy ön az első, ki elmondja nekem szerencsekívánatát. Szüleim pár perc előtt nyilatkoztatták, hogy még ez estély folyamában elveszítem szabadságomat. Férjhez megyek. (Folyt. köv.)

gett, hol halotti kamara is fog felállítatni. Végül elegendő fertőtlenítő szerek rendeltettek meg. A tanácsnak ezen előterjesztése helyeslőleg tudomásul vétetett.

A kath. iskolaszék tagjává a v. képviselőtestület részéről a kegyúri védnökségből kifolyólag továbbra is Szentandrássy Lajos választott meg.

A városi köztérek és nevezetesen a főtcza befásítása kérdésének tanulmányozása céljából a v. tanács indítványa folytán oly férfiakból álló bizottság küldetett ki, kik a kertészet és a fa-tenyésztés iránt érdeklődnek. Ezen bizottság feladatává tétetett, hogy az ügyet tanulmányozván, mielőbb terjeszsen be részletes tervet s javaslatot, melynek a befásítandó helyek megjelölésére, a beültetendő díszfák minőségére, számára s a kivétel és gondozás módzataira egyaránt ki kell terjeszkednie. A bizottság következőképen alakult meg: elnök dr. Schmidt Gyula v. főügyész, tagok: Beőr Kálmán, Csatóry Agoston, Ghillány József, Haitsch Lajos, Gallocsik Vilmos, Koósch Frigyes, Kubinyi Albert, Rödler Ágoston, dr. Mozsán György, Villecz Kamil.

Hogy városunk területén a hűsfelügyelői teendők pontosan gyakoroltathassanak s nevezetesen, hogy csupán orvosilag megvizsgált egészséges hús kerüljön eladásra; hogy a mérték ellenőrzhetőség s becsempészett, egészségtelen s meg nem vizsgált hús vágása s árulása megakadályoztathassék: ezen célból a közgyűlés elfogadja a jogügyi szakosztály által előterjesztett szabályrendelet-tervezetet, mely szerint húst vágni és mérni jövő évi január hó elsejétől kezdve csak a város tulajdonát képező belvárosi, valamint a távolabb lakó közönség kényelme szempontjából azon külvárosi mészárszékekben leendő szabad, melyeket a v. tanács ki fog jelölni. Ezen tervezet élénk eszmecserét szolgáltatott alkalmat, mert némely képviselők nézete szerint a szabályrendelet a szabad iparral nem egyeztethető össze. Volt szavazás is, mely azt eredményezte, hogy az előterjesztett szöveg egészében elfogadtatott. A szabályrendelet emellett fogva megerősítés végett fel fog terjesztetni. Mi részünkről egészségi szempontból nem tartjuk helyesnek a czélba vett intézkedést. Mert a húsvágást és eladást a város közepén koncentrálni annyit tesz, mint koncentrálni ama büzt is, mely ott, a hol több mészárszék együtt van, kikerülhetetlen.

Ezután olvastatott a v. tanács jelentése, mely szerint Elsztner balassa-gyarmati mérnök a lejtmezési és csatornahálózati munkálatokat elkészítette s beküldötte. A munkálatok felülvizsgálata a helybeli kir. államéptészeti hivatal kéretett fel, mely az e tekintetben szükséges intézkedéseket már is megtette.

## T a n ü g y.

Az eperjesi kir. kath. főgymnasiumban a tanulók felvétele f. é. augusztus 28, 29, 30. és 31-én, továbbá szeptember 1-én reggel 9 órától 12-ig a gymnasium épületében történik.

Mind azon tanulók, kik gymnasiumunkba és pedig annak bármely osztályába először kívánnak felvételt, a beírásnál keresztlevelet — illetőleg születési bizonyítvánnyal jelenjenek meg; mert e nélkül a Nagyméltóságú vallás- és közoktatásügyi m. kir. Ministeriumnak f. évi február 6-án 4.014. sz. a. kelt magas rendelete szerint fel sem vehetők.

A gymnasium első osztályába csak oly tanuló léphet, ki a 9 évet betöltötte s 12 évesnél nem idősebb. 12 évnél idősebb ifjú felvétele fölött a tanári testület határoz. Ismertetének mértékére nézve megkivántatik, hogy a népiskola vagy alsó osztályának tananyagában való jártasságát felvétele napjának délutánján kiállandó felvételi vizsgálat útján igazolja.

A javító- és pótvizsgálatok a beírás ideje alatt tartatnak, miert is az érdeklétt ifjak előlegesen jelentkezzenek az illető szaktanár uraknál.

Az iskolai év „Veni Sancte”-vel kezdődő ünnepélyvel szeptember 1-én nyitattik meg, a rendes tanítás pedig szeptember 3-án reggel 8 órakor veszi kezdetét.

Eperjesen, 1883. év augusztus 19-én.

Az igazgatóság.

## Különlélek.

— A király Ő Felsője születésnapjának évfordulója alkalmából tegnap ünnepélyes istentisztelet tartatott a főtemplomban.

— A nemzeti lobogónak a főtemplom tornyán és a városházán leendő kitézése által s mozsárlövésekkel fog városunkban jeleztetni a koronaherceg ő császári és királyi fensége családjában e napokra várt öröndetes esemény beállta. Az ezt követő napon a helybeli kath. főtemplomban d. e. 11 órakor ünnepélyes hálaadó istentisztelet fog tartatni, melyhez az összes helybeli hatóságok és testületek máris meghívattak.

— Vandrák András tanársága 50-ik évfordulója alkalmából a helybeli evang. collegium pártfogósága f. é. szeptember hó 15-én ünnepélyt rendez. A v. képviselőtestület Vandrák Andrást, ki tanársága egész ideje alatt Eperjesen működött, f. hó 16-án tartott közgyűlése alkalmával

a tanács indítványa folytán, a tudomány és közoktatás-ügy körül szerzett érdemeiért egyhangúlag díszpolgárnak választotta meg. Együttal a közgyűlés elhatározta, hogy a város közönsége magát a jelzett ünnepélyen küldöttségileg képviseltetni fogja, mely alkalommal a díszpolgári oklevél is át fog adatni.

— Hymen. Goldberger Jakab verseczi ügyvéd, a helyi lap egyik alapítója s a mult évtized folyamában nálunk megindult közéleti mozgalmaknak egyik buzgó, fiatal bajnoka, f. hó 21-én tartja esküvőjét Gross Berta kisasszonnyal Nagylakon. Fogadja őszinte üdvözlésünket!

— Halálozások. A halál minálunk egyre sürűbben szedi áldozatait. F. hó 13-án nagyselemcezi Mérey Dénes, megyénknek több éven át volt főszolgabírája s a megyei törv. bizottság egyik viriliss tagját kísértük ki az örök nyugalom helyére. A boldogult f. hó 11-én hosszas súlyos szenvedés után, szélhűdés következtében élete 63-ik évében halt el. — Folyó hó 16-án Debrő Mihályné szül. Kubiczky Irma halt meg élete 22-ik évében.

— Meghívás. Az eperjesi kisednevelő egyesület f. évi augusztus 26-án délelőtt 10 órakor tartja szab. kir. Eperjes város tanácstermében évi rendes közgyűlést, melyre az egyesület tagjai és pártfogói tiszteletteljesen meghívattak. Tanácskozási tárgyak: 1. Az igazgató-választmány évi jelentése. 2. A számadások megvizsgálása s a jövő évi költségelőirányzat megállapítása. 3. Netáni indítványok. Kelt Eperjesen, az 1883. évi augusztus hó 7-én tartott igazgató-választmányi ülésből: Szentandrássy Lajos, elnök.

— Színház. Színházunknak az őszi idényre való elnyerése iránt több szüzigazgató adott be folyamodványt. Engedélyt a jelenleg Balassa-Gyarmaton működő Farkas Gusztáv nyert, még tavaszi ittléte alkalmával. Farkas ismételve érteztette a városi színházi választmányt, hogy az engedélyt mindenestre fel akarja használni, — társulata tagjainak kimutatását és repertoire-ját azonban mindeddig be nem mutatta.

— Bérleti árverések. Városunknál a folyó évben több bértárgy újból bérbeadásra iránt nyilvános árverések fognak tartatni. Az ezekre vonatkozó hirdetményeket legközelebb közölni fogjuk.

— A czeméthéi fürdő vendégeinek IV. kimutatása. Özv. Kollman Frigyesné Bécs, Nehrer Aranka Eperjes, Eisner Margit Eperjes, Fuhrmann Ferencz Budapest, Kerntler Gusztáv Budapest, Kádas Miklósné szül. Saárossy-Kapeller Paula Gálszécs, Weiss Róza Eperjes, Elő Titusz, hivatalnok Kassa, id. Tarkeőy Antal, hivatalnok Lőcse, Lencz Géza, hivatalnok Kassa, Dulovits Adolf, kereskedő Kassa, Propper Vilmos, bérlo Orkuta, Neudecker-Nehrer Eugenia Eperjes, Imre Manó Szomolnok, Müller Emma Bécs, Nádasky Eperjes. Összesen állandó vendég 23, átutazó vendég 74. Az előbb kimutatott állandó vendégekkel 151, átutazó vendégekkel 1940, összesen 2188. Kelt Czeméthén, augusztus hó 14-én 1883. A fürdő felügyelőség.

— A tátravidéki tűzoltó-szövetség által 1883. é. szeptember hó 8. és 9-én Dobsinán tartandó közgyűlés- és tűzoltó-szer kiállításnak sorrendje; Szeptember 8-án a vendégek fogadtatása a pályaudvaron és a tűzoltó őrnyán, esti 8 órakor ösmérkedési estély a nagy vendéglőben. Szeptember 9-én reggel 8 órakor a dobsinai önkéntes tűzoltó egyesület gyakorlata, d. e. 9 órakor a tűzoltó-szer kiállítás megnyitása, d. e. 10 órakor közgyűlés, d. u. 1 órakor közebed. Közebed után kirándulás a népkertbe, esti 8 órakor táncmulatság a vendéglő nagytermében. 10-én reggel kirándulás a jégbarlanghoz. A közgyűlés tárgyszorozata később fog közzé tétetni. Igló, 1883. augusztus 16-án. Az elnök megbízásából: Marschalkó, szöv. jegyző.

— Vettük a következő felszólítást. Tekintetes szerkesztőség! Hogy jelen szerény helyzetemben a felebaráti részvét magasztos forrásához néhány cseppel én is járulhassak; kijelentem ezennel, hogy „Mailáth család tragoediája” című röpiratom összes szétküldendő példányok tiszta jövedelmét a lipót-szt.-mártoni tűzkárosultak leginségesebbjeinek engedem át. Tisztelettel kérem a tekintetes szerkesztőséget, szíveskedjék nagyra-becsült lapjában erről a t. közönséget értesíteni. Kiváló tisztelettel gróf Mailáth Kálmán J.

— Letartóztatott „kém.” Mult csütörtökön reggel egy elegáns külsejű, magas termetű, katonás tartású uriember haladt végig városunk főutcáján s egyik-másik ház előtt meg-megállva, felette gyanús módon pedere fekete bajuszát, miközben az épületeket feltűnő figyelemmel szemlélgette. De ez nem volt elég. Az idegen tovább haladva, a collegium előtt álló szoborhoz ért, ott ismét megállott s miután hosszasan körültekintett, végre egy aranymetszettű vászonkötéses kis jegyzőkönyvet vett ki zsebéből s con amore rajzolgatni kezdett. Ez aztán sok volt! Egy kiszolgált katona, jelenleg városi rendőr, katona-korában sokat hallott titkos kémekről, külföldi tisztekről, kik polgári öltözetben bejárva hazánkat, titokban kémlelik az itteni viszonyokat s lerajzolják a stratégiai pontokat, hogy azután háború esetén jól tájékozott vezetői legyenek az ellenséges csapatoknak. A rendőrnek tehát feltűnt az idegen viselkedése s most már kétségtelennek hitte,

hogy vala Oda lépett vesse a v akart a fel hogy rend nem szabó tálnál kítű tisztviselő dóból jöve, ből nevez rajta, hogy nézte s mi fásan meg Moltkénak

— Sz Ilonka k. dr. Mezey vallásos ér hátra. Gyűlésére oly részéről 13 tán oly szé plomnak m

— A gyűlése f. közgyűlést intézeti ért alkalmával szónokolt.

— Az gondozását miniszter va körendelete a községek rongálásaért első sorban lakosai leszn kötelességéb

— Lő jelenő hírlap Hosszú és Otsouka Ou puskát kész képessége u nem is eml A feltaláló találmányát e fegyverek

2575. tk. sz. 1883.

Az epe talya részér csődválasztm önkéntes bír

1. Elár tömegéhez tjkönyvbeni



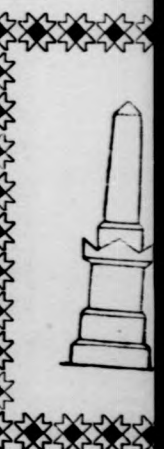
G

in den o hübschen

—2

Direkte A

Dr. in Wie



hogy valami orosz emiszáriust lát maga előtt. Oda lépett tehát hozzá s felszólította, hogy kövesse a városházára. Az idegen eleintén nem akart a felszólításnak eleget tenni, de mert látta, hogy rendőrünk erősebben ismétli felszólítását, nem szabódott többé és ment. A kapitányi hivatalnál kitűnt, hogy a letartóztatott úriember kir. tisztviselő az alföldről, ki egyik környékbeli fűrdőből jöve, városunknak archaeologiai szempontból nevezetes házait lerajzolgatta. Jót nevetett rajta, hogy túlbuzgó rendőrünk őt orosz kémnek nézte s miután a városi levéltárt megtekintette, tréfásan megígérte, hogy az itt tapasztaltakat sem Moltkénak sem Gurkónak nem fogja elárulni.

— Szép emlék. A bártfai fűrdőben Mezey Ilonka k. a. a budapesti előnyösen ismert főorvos dr. Mezey Adolf kedves leánya, ott időzésének és vallásos érzületének maradandó emléket hagyta hátra. Gyűjtést rendezett az ottani kis templom részére oly szép sikerrel, hogy a fűrdői vendégek részéről 132 forint gyűlt be. Ezen összegben aztán oly szép szőnyegot szerzett be, mely a templomnak majd az egész szentélyét betakarja.

— A tiszai ev. egyházkerület ez évi közgyűlése f. hó 14. és 15-én folyt le Lőcsén. A közgyűlést megelőző napon istenitisztelest s gyámintézeti értekezlet tartott. Az istenitisztelest alkalmával Gratz Mór göllniczi lelkész-esperes szónokolt.

— Az országútak szélén levő fák ápolását, gondozását és megőrzését rendelte el a belügyminiszter valamennyi megyei hatóságához intézett körrendelete által. E rendelet meghagyja, hogy a községek határára levő útszéli fák kivágása és rongálása, ha a tettes kipuhatható nem lenne, első sorban az előjáróság, második sorban a község lakosai lesznek felelősök, miután a felügyelet ezek köteletségéhez tartozik.

— Lőfegyver selyemből. A Japanban megjelenő hírlap „Meidgi-Nippó“ írja e furcsaságot: Hosszú és fáradságos kísérletek után valami Otsouka Out kiti nevű embernek sikerült egy puskát készíteni selyemből. E selyempuskák hordképessége ugyanolyan, mint az ércfegyvereké, nem is említve azt, hogy sokkal czélszerűbbek. A feltaláló a japáni kormányt ajánlotta fel találmányát; a kormány czélszerűnek is találta e fegyvereket; a japáni katonáknak tehát nem-

sokára selyem fegyverük lesz. Oly fegyverünk lesz tehát — írja a fentemlített lap — a mely sohasem fog megrozsdásodni, szükség esetén pedig úgy kimoshatjuk, mint valami zsebkendőt.

— Az istenkisérő francia. Webb kapitány-nak, a Niagara szerencsétlen hősnének, Franciaországban is akadt egy utánozója. Ez Belson úr, egy fiatal francia, aki szintén elhatározta, hogy átúszik a Niagarán és pedig amint reméli, jobb eredménnyel. Belson úr 25 éves és herkulesi termete van. Férfias, nyílt vonásai vas akaratot és nagy elhatározottságot árulnak el. Azt állítja, hogy Webb tökéletes úszó volt, de nem bűvár és amiatt merült el. Belson úr már több kisebb örvényt úszott át, miután hatalmas tüdejével másfél percig maradt a víz alatt. Arra számít, hogy a Niagara örvényébe sodortatja magát anélkül, hogy az ellen küzdene, s erejét egész addig a pillanatig kíméli, míg ismét felszínre bukik. Belson úr már el is utazott Párisból. A havrei kikötőből a „Labrador“-on utazik New-Yorkba és onnan közvetlen a Niagarához.

— A titoktartó tánczosnő. Azt mondják, hogy a nők nem tudnak titkot tartani. Mlle Martignac párisi tánczosnő meg tudta őrizni — a magát. Gyönyörű termete, viruló orcájával, szépségével, örök ifjúsággal kecsgettette magát, bár a gonosz nyelvek azt suttogják, hogy 20 évvel még 20 évvel öregebb. No de azért udvarlói mindig akadtak! A napokban mint tanu volt megidéve a törvényszékhez. „Aha! — sügtak, bügtak, — most megtudjuk hány éves, a törvényszék előtt nem lehet semmit eltagadni.“ A terem szorongásig megtelt kíváncsi fiatal emberekkel. „Neve?“ Kérdezték tőle az elnök. Martignac Margit. „Állása?“ „Ballettánczosnő!“ „Kora!“ Kérdezték tovább kérlelhetlenül a törvény embere. Oly csönd támadt a teremben, hogy a légy zúgását is meg lehetett volna hallani. Minden szem a tánczosnőre irányult. De az eszes párisi nő tudott magán segíteni. Oda hajolt az elnök felé, megsugta neki titkát. Ez fejével bólintott és nevetve nézett a felsült kíváncsi közönségre. A tárgyalás most már elvesztette érdekét a közönség előtt. A tánczosnő korát senki sem tudta meg, mert az elnök discret gentleman, a ki a hölgyek titkát meg szokta őrizni.

— Boszorkányok kivégzése. Afrikában Sierra Leonében nemrég ötven benszülöttet, kik boszor-

kánysággal voltak vádolva, elevenen megégették. Az angol kormány nem akadályozhatta meg az iszonyú kannibalizmust.

— Gazdasági tudósítók. A m. kir. földmívelés-, ipar- és keresk. miniszterim megyénk alsó-tarcai járása részére állandó gazdasági tudósítóul Keresztessy István, keczer-pekléni és Kozora Endre, kavecsányi plébános urakat nevezte ki.

— Gabnakivitelünk tekintetében a kilátások ez idő szerint nem kedvezőtlenekek, mert bár csak gyenge középtermésre számíthatunk, de a mutatkozó hiányt a nagy mennyiségű régi készletek teljesen kiegyenlítik és miután a kukorica, valamint a burgonya kitűnően áll, ezen két fontos fogyasztási cikk jó eredménye lehetségessé fogja tenni, hogy gabonánk jó része a kivitel rendelkezésére álljon. Természetesen a kiviteli kereskedelemben irányadó szerepet nem fogunk játszhatni, mert a nyugati fogyasztási vidékeken az amerikai és orosz verseny ellen fellépünk, hiányzik minden előfeltétel. Azonban a Svajcz- és Dél-Németország által kedvelt finom és szép színű búzában támasztandó igényeknek eleget fogunk tehetni. Rozsunk általában kitűnő minőséggel bír és keresettebb lesz, mint valaha. A szintén fontos kiviteli cikk: az árpa minőségileg nem sikerült; de miután Európa nyugati országaiban az árpa roszul áll, ebben is számíthatunk kivitelre.

## VASUTI MENETREND.

### Eperjes—Kassa.

Eperjesről indul . . . 6 ó. 03 p., 5 ó. 29 p. nappal és 9 ó. 10 p. este.  
Kassára érkezik . . . 7 ó. 58 p., 1 ó. 42 p. nappal és 7 ó. 24 p., 10 ó. 51 p. este.

### Eperjes—Orló.

Eperjesről indul . . . 8 ó. 37 p., 2 ó. 23 p. reggel.  
Orlóra érkezik . . . 12 ó. és 5 ó. 56 p. nappal.

Felelős szerkesztő: **Kyss Géza.**

Segédszerkesztő: **Hedry Bertalan.**

Kiadótulajdonos: a tulajdonosok nevében: **Haitsch Lajos.**

## HIVATALOS RÉSZ.

### 2575. tk. sz. Hirdetmény.

Az eperjesi kir. törvényszék telekkönyvi osztálya részéről közhírré tétetik: miszerint az illető csődválasztmánynak kérvénye folytán megtartandó önkéntes bírói árverés alkalmával:

1. Elárvereztetik a Szennovitz Gyula csőd-tömegéhez tartozó Eperjes városi 1347. számú tjkönyvbeni kert, rét, szántóföldre és épületek.

2. Kikiáltási ár 2000 fnt.

3. Az árverés a kebelbeli telekkönyvi hivatalban 1883. évi október hó 3-ának délelőtti 9 órájkor megtartatik.

4. Venni szándékozók kötelesek 200 fntot készpénzben vagy óvadékpapirokban bántpénzül letenni.

5. A vételár egyenlő részletekben, és pedig 1-ső részlet egy hó, 2-ik két, 3-ik három hónappal leütéstől számítva 6% kamatokkal az eperjesi

adó- mint letéti hivatalba lefizetendő, bántpénz utolsó részletbe beszámítatik.

6. A feltételek alólírt hatóságnál megtekintethetők.

Kelt az eperjesi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság 1883. évi július hó 12-én tartott üléséből.

Szeredinszky 758 3—1 jegyző.

Kovaliczky elnök.

## Nem hivatalos hirdetések.

Zu kaufen gesucht ein adeliges

**GU**

in den oberen Comitaten Ungarns, mit hübschem Castell, vorwiegend Oekonomie, —2 im Preise bis

100,000 fl.

Direkte Anträge ersucht man zu richten an

Dr. Ritter von Hohenblum in Wien, III. Ungargasse 59.

Valódi

**orvosi malaga-sect**

A klosterneuburgi csász. kir. borkisérleti állomás vegyelemzése szerint

kitűnő jó, valódi malaga, mint kitűnő erősítő-szer erőtlenedett betegek, üdülők, gyermekek stb. számára, a vèrszegénység és gyomorgyengeség ellen legkitűnőbb hatású. 1/1 és 1/2 eredeti palackokban s törvényesen bejegyzett védjegy alatt a 553 —7

VINADOR SPANYOL BORKERESKEDÉSNEK BÉCS HAMBURG

fr. 2.50 és fr. 1.30 eredeti árak mellett.

Eperjesen kapható:

Isépy Gyula gyógyszerárában.

Egy 3-ik vagy 4-ik osztályt végzett fiatal ember mint

**tanoncz**

alkalmazást talál Lavotha Ödönnél eperjesi fűszer- és vaskereskedő. 759 2—1

Von HAMBURG

**Kaffee — Thee**

per Post portofrei inclusive Verpackung, wie bekannt in reeller feinschmeckender Waare in Säckchen von 5 Kilo unter Nachnahme.

	fl. ö. W.
Rio, fein kräftig . . . . .	3.45
Santos, ausgiebig kräftig . . . . .	3.60
Cuba, fl. grün kräftig . . . . .	4.10
Ceylon, blaugrün, kräftig . . . . .	5.—
Gold-Java, extrafein, milde . . . . .	5.20
Portorico, delicat, feinschmackvoll . . . . .	5.40
Perl-Caffe, hochfein, grün . . . . .	5.95
Java, grossbonig, kräftig, delicat . . . . .	5.95
Java I-ma, hochedel, brillant . . . . .	7.20
Afrikanischer Perl-Mocca, echt feurig . . . . .	4.45
Arabischer Mocca, ech edel feurig . . . . .	7.20
Besonders beliebte feinschm. Stambul-Kaffee-Mischung . . . . .	4.70

Thee per Kilo:

Congo, fein . . . . .	2.30
Souchong, fein . . . . .	3.50
Familien-Thee, extraf. . . . .	4.—
Tafel-Reis, extraf. pr. 5 Ko. . . . .	1.40
Perl-Sago, echt, pr. 5 Ko. . . . .	1.90

Preisliste über Colonialwaaren, Spirituosen u. Delicatessen gratis und franco. 491 18—18

**A. B. ETLINGER, Hamburg.**

Das erste und grösste Etablissement für

**Gruft- und Grabmonumente**

von SOMMER & WENIGER in Wien

446 21—19

empfehlte sich zur Herstellung für Bildhauer- und Steinmetzarbeiten, als: completesten Familiengrüften, Monumenten etc. nach allen Theilen der österr.-ung. Monarchie.

Ausführung präzise und fein. Preise billigst.

# Wiese & Co.,

k. k. priv. Kassen-Fabrikanten,

555 20-7

Wien, **BUDAPEST,** Prag.

Filiale: Budapest, Radialstrasse Nr. 2 (Foncière-Palais),

empfehlen ihre anerkannt vorzüglichen Erzeugnisse von feuerfesten und einbruchsfestern

## KASSEN,

Handcassetten, Copierpressen u. Kunstschlössern

in größter Auswahl, zu mäßigen Preisen.

Illustrierte Preisblätter auf Verlangen gratis und franco.

**NB.** Wir bitten, um jeder Uebervorteilung des P. & J. Publikums vorzubeugen, genau auf unsere Adresse zu achten und unsere seit mehr als 20 Jahren bestehende Fabrik nicht mit ähnlich lautenden, viel jüngeren Firmen (THEODOR Wiese & Co.) zu verwechseln.

Unfehlbar!



Den Betrag erhält Jeder sofort zurück, bei dem mein sicher wirkendes

### Roborantium

(Barterzeugungsmittel)

ohne Erfolg bleibt. Ebenso sicher wirkend bei Kahlköpfigkeit, Haarausfall, Schuppenbildung und Ergrauen der Haare. Erfolg bei mehrmaligem tüchtigem Einreiben garantiert. Versandt in Original-Flaschen à 1 fl. 50 kr. und Probeflasche à 1 fl. durch

**J. Grolsch, Brunn,**

Das Roborantium wurde gleichfalls mit den befriedigendsten Erfolgen bei Gedächtnisschwäche und Kopfschmerzen angewendet.

Depots: Eperies: Jul. Isépy Apoth. Budapest: T. Neruda, Hatvanerg. 10. Kaschau: Ludw. Hegedüs Apoth. Miskolc: Kálmán Ujházy Apoth. Nyiregyháza: Em. Korányi Apoth.

Kein Schwindel!

Sofort wirksam.

Erfolgarantirt.

Das beste 482 18-8  
**CIGARETTEN-PAPIER**

ist

## LE HOUBLON

Französisches Fabrikat

VOR NACHMACHUNG WIRD GEWARNT!!!

Nur echt ist dieses Cigaretten-Papier, wenn jedes Blatt den Stempel **LE HOUBLON** enthält und jeder Carton mit der untenstehenden Schutz- u. Signatur versehen ist.



*Cawley & Henry*  
Propriété du Brevet

**CAWLEY & HENRY, allouage Fabrikanten, PARIS**

Passagier- u.

Frachtgutbeförderung

nach 472 25-16

## AMERIKA

am besten u. billigsten bei

**Arnold Reif, Wien,**

Stadt, Kolowratring, Pestalozziggasse 1.

# 500

szép kifogástalan szivarkát lehet készíteni az én, a cs. kir. dohány-gyárakban is használt

szivarka

## töltő-géppel

mely ércből igen csinosan van készítve, 3 különféle erősségen, vékony, középfej, vastag, különbség nélkül, használati utasítással együtt 65 kr. Csak akkor valódi, ha czégem bele van vézve.

Az én szivarka-hüvelyeim, szintén három erősségen, csakis a valódi

francia-büznélküli

„Le Houblon“ papírból (fehér) vagy kukorica-papírból (sárga) következő áron kaphatók:

Szipka rész nélkül, sima 1000-re	— 80
Szipka rész nélkül elegáns aranyjegygyel, 1000-re	1.30
Szipka részszel, sima 1 karton 500 drbbal	1.05
Szipka részszel elegáns arany, kék vagy fekete jeggyel, 1 karton 500 drbbal	1.50
II. rendű minőség, szintén fehér vagy sárga, melyet mások első rendüképen ajánlanak, ára:	
Szipka rész nélkül, sima, 1000 drb	— 50
Szipka rész nélkül, elegáns aranyjegygyel	— 90
Szipkával, sima, 1000 drb	1.80
Szipkával és elegáns arany, kék vagy fekete jeggyel, 1000 darab	2.20
Közönséges tömő gépecske hozzá	— 10

Levélbeli megrendések utánvétellel vagy az összeg beküldése mellett. Ismét-eladók százalékot kapnak. 552 26-5



Bejegyzett védjegy.

Óvást! Hamisításoktól megóvások céljából minden karton a fenti keresk. törvényszéki bejegyzett gyár-jegygyel van ellátva.

**Cawley & Henry párisi**

francia szivarka és gépecskék raktára:

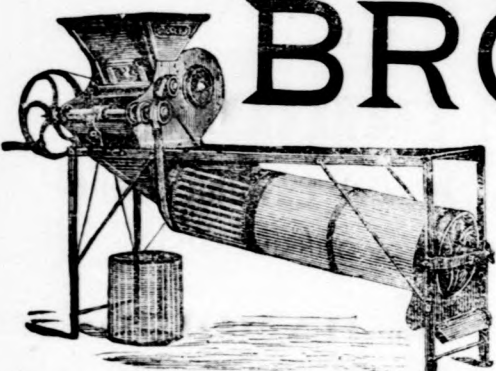
**Wlach Albert,**

Bécs. Mariahilferstrasse 58  
(ezelőtt Praterstrasse 18.)

# BROGLE JÓZSEF

gép- és rostalemez-gyára

**BUDAPEST** Gyár: külső váczl-út. Raktár: váczl-körút 68.



Ajánlja minden gazdasági kiállításon kitüntetett

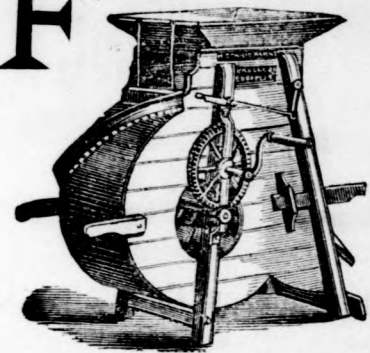
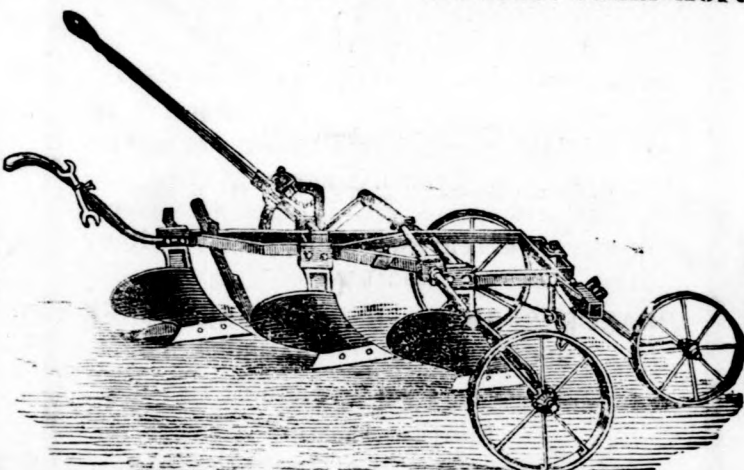
## Trieur-jeit

váltható szitákkal.

Gabona tisztító-rostákat.

Tengeri morzsolókat.

Lyukasztott és hasított lemezek mal-mok, méhészeti és technikai czélokra



szabadalmazott

## hármastékeket

közönséges és aczél ekéket

cséplőgép-lemezszitákat

gőzcséplő és járgánycséplőkhöz.

**járgány-cséplőgépeket** és minden egyéb gazdasági gépeket.

Továbbá e téren a legújabbat:

## Schmid H. szabadalmazott nemzeti rostát,

1882. aug. 3-án 17,567 sz. a. szabadalmazva mint egyedüli jogosított gyártója. Nagysága: 4' 4" magas és 2' 4" széles, sulya 50 kilo ára 55 frt.

Arjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve.

515 20-12

Nyomatott az „Eperjesi Bankgyűjtet“ könyvnyomdájában.

# E

de intézend

Az Eperjesi  
Ide intézend

Ipa

Lapu

itt megho

a börgyá

kiküldött

tuk, hogy

működésre

azért: me

zódve ma

lását, anya

az iparnal

Nemr

rosunkon.

Uraim —

árok medre

ban rég l

heverő, sz

Volt-e

látjuk, hog

malmocskát

Sároson egy

éltető elem

szárnyvasút

Európában

Ime so

keztetést a

belőle.

Nem ü

az, hogy v

életerős, vi

előfeltétele

szettől bizt

Csak ak

előtt alapos

Az aka

tájékozottsá

vétele nélkü

A

— Ah

már értem]

latokba mert

kel foglalkoz

háziasszony l

— Elta

dal jár. Elő

a lakás bere

élet . . . E

dékozom adn

— Terr

dul lenni az

nyert hidegv

— Ugy

el nekem sze

— És k

— Az n

— Szer

— Mily

— Az ig

vaknál szemé

pamlag egyik

szép bábu!

— A kis

— Term

bábukkal! . . .

bukkal játszan

asszony. Selye

mindenütt! Hi

salonjainkban